



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23rd of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, **le CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, **CETE APAVE SUDEUROPE** awards the

ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE (EC Type examination certificate)

N° 0082/047/160/04/06/0228

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :
To the following equipment

➤ Type d'équipement : **Connecteur**
Type of equipment: *Connector*

➤ Marque commerciale : **PETZL WILLIAM SCREW LOCK**

Trademark

➤ Equivalences : la présente attestation est attribuée aux deux références suivantes :
Equivalences : *this certificate is awarded to the two following references :*

- Référence : **M36 SL**
- Référence : **M36 SLN** – corps anodisé noir
black anodization body

➤ Demandeur : Monsieur Matthieu RICHARD
Applicant

➤ Fabricant : GROUPE PETZL – ZI Crolles – Cidex 105A – 38920 CROLLES - France
Manufacturer

➤ Description : Connecteur de classe B (connecteur de base), en alliage aluminium 7075 T6, avec système de verrouillage manuel par vis, longueur 117.7 mm, ouverture 27.7 mm (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0007)

Description
Class B connector (basic connector), in aluminium alloy 7075 T6, with manual locking gate device by screw, length 117.7mm, opening 27.7mm (detailed description in EC type examination report 06.6.0007).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 362 de février 2005
Technical referential in use

Date : le 18 avril 2006

Document authentifié par tampon sec
Document certified by dry stamp

L'ingénieur Essais Mécaniques
The Mechanical Testing Engineer

Frédéric MOUTIN

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labor code.

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL

LYON
177 route de Sain Bel
BP 3

69811 TASSIN CEDEX
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Verrazza
Z.A.C. Saumay-Séon - BP 193

13322 MARSEILLE CEDEX 16
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40
lab38chute@apave.com

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français,
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations,

CETE APAVE SUDEUROPE, organisme notifié, identifié sous le numéro 0082, attribue l'
CETE APAVE SUDEUROPE, notified body, identified under number 0082, awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN (€ DE TYPE (EC Type - Examination certificate extension) N° 0082/047/136/04/06/0229 EXT N°01/04/09

A l'équipement suivant :

To the following equipment

- Type d'équipement : **Équipement d'alpinisme et d'escalade - Connecteur**
Type of equipment: Mountaineering equipment - Connector
- Marque commerciale : **PETZL WILLIAM SCREW LOCK**

Trademark

- Equivalences : la présente attestation est attribuée aux deux références suivantes :
Equivalences : this certificate is awarded to the two following references :

- Référence : **M36 SL**
Reference

Référence : **M36 SLN** – corps anodisé noir
black anodization body

- Demandeur : Monsieur Matthieu RICHARD
Applicant
- Fabricant : GROUPE PETZL Production – Site de Rotherens – ZAC du Héron – 73110 ROTHERENS - France
Manufacturer

- Description : Connecteur de type B et H (connecteur de base et connecteur HMS) en alliage aluminium 7075 T6, avec système de verrouillage manuel par vis, longueur 117.7 mm, ouverture 27.7 mm (description détaillée dans le dossier d'extension 09.6.0234 et dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0008)

Description
117.7mm, opening 27.7mm (detailed description in the extension file 09.6.0234 and in EC type examination report 06.6.0008).

- Référentiel technique utilisé : NF EN 12275 : 1998

Technical referential in use

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :

The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

- Corps AMD plan ref. M341000 ind C du 13/10/08 (modèle de base : plan Corps AMD du 08/12/05)
- Doigt Screw lock plan ref. M343000 ind B du 28/02/08 (modèle de base : plan Gate Screw du 13/02/06)
- Bague Screw lock plan ref. M343100 ind B du 28/02/08 (modèle de base : plan Sleeve Screw du 13/02/06)
- Jlong plan ref. M340200 ind A 01 du 19/01/09
- Palette plan ref. M10055 ind D du 30/10/07
- Ressort doigt plan ref. M10060 ind D du 22/05/07
- Rivet screw lock plan ref. M340000 ind A 01 du 04/03/08
- Modification d'une lettre sur le marquage pour identifier le site de production TMI aux USA et X : site de production Petzl à Rotherens
- Ajout du lieu de production : Groupe PETZL Production – Site de Rotherens – ZAC du Héron – 73110 ROTHERENS - France (modèle de base : Thompson Manufacturing Incorporation (TMI) – 2310 North 640 West Unit D – West Bonifai UT 84087 - USA)

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme NF EN 12275 de octobre 1998.

En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard NF EN 12275 of October 1998. Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Date : 10 avril 2009

Date : the 10th April 2009

Document authentifié par tampon sec
Document certified by dry stamp

Le Responsable du Centre d'Essais de Fontaine – Certification EPI
Head of Fontaine Testing Centre – EPE Certification

Vincent MAILLOCHÉAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base d'une extension d'attestation d'examen CE

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the EC type certificate was awarded

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

LYON

177 route de Sain Bel
BP 3

69811 TASSIN CEDEX
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

SIEGE SOCIAL MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumay-Séon - BP 193

13322 MARSEILLE CEDEX 16
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00